

BASISWISSEN ARBEITSSCHUTZ: WARN- UND HINWEISSCHILDER FÜR BESCHÄFTIGTE IN LOGISTIK UND PRODUKTION



Dieser Faltflyer dient der schnellen Übersicht über die Systematik der wichtigsten Schilder aus Logistik und Produktion. Er ist eine Hilfestellung für Geflüchtete im Betrieb und ersetzt nicht die gesetzlich vorgegebenen Schulungen und Unterweisungen des Arbeitgebers.

MERKREGEL: Denken Sie immer zuerst an Ihre Sicherheit und Gesundheit. Sie haben ein Recht auf sichere Arbeit. Wenn Sie ein Zeichen nicht verstehen, fragen Sie nach. Sie haben einen Anspruch darauf, mindestens einmal im Jahr über die Gefahren im Betrieb sowie die Rettungswege hingewiesen zu werden. Bei besonderen Gefahren kann es mehrere Belehrungen im Jahr geben.

This flyer provides a brief overview of the classification system which is used for the most important signs in the fields of logistics and production. It is a Workplace assistance for refugees, but it is not a substitute for the statutorily prescribed training courses and instructions that must be provided by the employer.

BASIC RULE: Always think of your own safety and health first of all. You have a right to safe employment. If you don't understand a sign, ask someone about it. You have a right to receive instruction at least once a year on the hazards that are present in the workplace and on the emergency escape routes. If there are special hazards, there may be several briefings each year.

لهدف من هذه النشرة هو إعطاء لمحة سريعة عن أهم اللوحات في الإمدادات والإنتاج. و هي عبارة عن وسيلة مساعدة للآخين في العمل ولا تشكل بديلا عن التدرجات التي يفرضها القانون وتعليمات صاحب العمل.

باعدة للملاحظة: فكر دائماً و قبل كل شيء بسلامتك و صحتك. عليك حق في عمل آمن. إذا لم تفهم إشارة من الإشارات فاسأل. لديك حق في الحصول على توجيهات من الأخطار في العمل و عن طرق لنجاة على الأقل مرة واحدة في السنة.

این جزوه خلاصه ای از سیستم طبقه بندی را ارائه می کند که برای مهم ترین علائم در زمینه تدارکات و تولید مورد استفاده قرار می گیرد. این جزوه به پناهیوان در محل کار کمک میکند، اما جایگزین دورههای آموزشی توصیه شده قانونی و دستورالعملهایی که باید توسط کارفرما مژشوند نخواهد بود.

قانون اصلی: همیشه ابتدا ایمنی و سلامت خود را در نظر داشته باشید. شما از کسب اشتغال دارای ایمنی برخوردار نیستید. اگر معنای ایمنی را درک نمی کنید، از کسبی بپرسید. شما قادرید حداقل یک بار در مورد خطرات موجود در محل کار و مسیرهای خروج اضطراری آموزش ببینید. اگر خطرات خاصی وجود داشته باشد، ممکن است هر سال چندین جلسه برگزار شود.

ከዚህ በረራ ወረቆች'ዚህ ሓይል አደር ሓፈሻዊ መግለጽ የድሮ ነጥም ቀንዶ ካገደበት ምልክታት ካብሰም ዓውድታት ሎጂስቲክን ምናራይን ዝጠቅም ስርታን ምደባ የቐርብ። ንቡሩ የደ ቦታ-ሰራሒ ሓገዝ ንስራተኛታት ክደፍ ግን ንቡሩ መተካከታ ናይ ሕገ ዝክተምን ቦቲ ካስራሒ ክወሃቡ ዝለምን ኮርሳት ስልጠናን መምርሒታትን ካይከብን።

መሰረታዊ ሕገ፡ ቁጥረ ሃይሉ የኩላግዜ ብዛባባ ዓይ ገዛዘ ርከስግን ድሕትትን ጥዕናን ሕሰብ፡ ጎሽግ መሰል ያዩ ውሐስ ስራሕ ካለገ፡ ጎሐይ ምልክት ዘይቱርድኩ ካንተ ሾሚጎታ፡ ብዛባባኩ ጎሰሰ ሕትት፡ ብዛባባ ካብቲ ቦታ-ሰራሕቲ ዘይቱ ሓይጋታትን፡ ብዛባባ ዓይ ህጹጽ ካምን መምለሲ ምዕንገድታትን ዝምልከት መምርሒ ካንተውሓይ ሓይ ግዜ ካብ ፃመት ከትርከብ መሰል ካላገ፡ ካንተድካ ፍላይታት ሓይጋታት ካለዉ ይኸናም፡ ጎፋስ ወከፍ ፃመት ብዙሓት መምርሒ መለገልጉት ከህዉዉ ይገኽሶሉ ካድም፡

	DEUTSCH	ENGLISCH	ARABISCH	FARSI	TIGRINYA		DEUTSCH	ENGLISCH	ARABISCH	FARSI	TIGRINYA
	VERBOTSZEICHEN	PROHIBITION SIGNS	إشارات المنع	علائم ممنوعه	የፆ ስልክላ ምልክታት		WARNZEICHEN	WARNING SIGNS	إشارات التحذير	علائم هشدار	የፆ መጠንቀቂታ ምልክታት
	Verbotsscheiben haben immer einen weißen Kreis mit einem roten Rand und einem roten Diagonalbalken. Hier folgen einige Beispiele. Es gibt noch mehr Verbotsscheiben. Fragen Sie dazu in Ihrem Betrieb nach.	Prohibition signs always have a white circle with a red border and a red diagonal cross bar. Here are a few examples. There are also other prohibition signs. Ask for information about them at your workplace.	إشارات المنع فيها دائماً دائرة بيضاء بمحيط أحمر و شريط مائل أحمر. وفيما يلي بعض الأمثلة. يوجد المزيد من إشارات المنع. اسأل عنها في معملك.	علائم ممنوعه هميشه داراي يك دايره سفيد با حاشيه قرمز و يك خط مورب قرمز هستند. در اينجا چند مثال آمده است. علائم ممنوعه ديگري نيز وجود دارد. در مورد آنها در محل کارتان اطلاعات کسب کنید.	የፆ ስልክላ ምልክት ኩሉግዜ ሓደ ጸዕዳ ዓንጉሴ ምስ ሓደ ቀይሕ ደረትን ቀይሕ ሰንጣቂ ቄኖን ሽራጥን ካለም። ካብዚ ውሑዳት ካብነታት ካለው። ካልኦ የፆ ስልክላ ምልክታትውን ካለው። ንሓበራታ ብዛዕባኩም ካብቲ ቦታ-በራሕኩም ሕተቱ።		Warnzeichen zeigen Gefahren auf. Sie sind immer gelbe, gleichseitige Dreiecke mit schwarzer Umrandung und schwarzem Symbol. Hier folgen einige Beispiele. Es gibt noch mehr Warnzeichen. Fragen Sie dazu in Ihrem Betrieb nach.	Warning signs indicate hazards. They are always yellow equilateral triangles with a black outline and a black symbol. Here are a few examples. There are also other warning signs. Ask for information about them at your workplace.	تشير إشارات التحذير إلى الأخطار. و هي دائماً مثلثات صفراء متساوية الأضلاع مع محيطها أسود و تحتوي على رمز أسود. وفيما يلي بعض الأمثلة. يوجد المزيد من إشارات التحذير. اسأل عنها في معملك.	علائم هشدار وجود خطر را نشان می دهند. هميشه از مثلث متساوی الاضلاع زردرنگ با حاشیه سیاه و علامت سیاه تشکیل شده اند. در اینجا چند مثال آمده است. علائم هشدار دیگری نیز وجود دارد. در مورد آنها در محل کارتان اطلاعات کسب کنید.	የፆ መጠንቀቂታ ምልክታት ሓደጋታት የመልከቱ። ንባቶም ኩሉግዜ ብመፄ ማዕረ-ኅኖዊ ስለሰ ኩርኖዓት ከደኖም ጸሊም ካሰርን ጸሊም ምልክትን ዘለምም ካዮም። ካብዚ ውሑዳት ካብነታት ካለው። ካልኦት የፆ መጠንቀቂታ ምልክታትውን ካለው። ንሓበራታ ብዛዕባኩም ካብቲ ቦታ-በራሕኩም ሕተቱ።
	Zutritt für Unbefugte verboten (bspw. im Serverraum)	Access prohibited for unauthorised persons (e.g. in a server room)	الدخول ممنوع لغير المصرح لهم (مثلاً في غرفة الخادم)	دسترسی افراد غیرمجاز ممنوع است (به عنوان مثال در اتاق سرور)	ንዘይተፈቐደሎም ሰባት ምክታው ከልኩል ኦዩ (ንካብነት ካብ የፆ ሰርቨር ክፋሊ)		Warnung vor Hindernissen am Boden (bspw. Stufen)	Warning of obstructions on the floor/ground (e.g. steps)	تحذير من العوائق على الأرض (مثلاً درجات)	هشدار موانع بر روی کف/ زمین (به عنوان مثال پله)	መጠንቀቂታ የፆ ዓገትቲ ካብቲ ምድሪ ቤት/ባይታ (ንካብነት ደረጃታት)
	Für Fußgänger verboten (bspw. LKW-Zufahrten)	Use by pedestrians is prohibited (e.g. lorry access routes)	ممنوع للمشاة (مثلاً داخل سيارات الشحن)	استفاده توسط عابران پیاده ممنوع است (به عنوان مثال مسیرهای دسترسی کامیون)	ካጋር ተጓዥቲ ከጥቀምሉ ከልኩል ኦዩ (ንካብነት የፆ ዓባይ መኪና መኮተዊ መንገድታት)		Warnung vor Hindernissen am Boden (bspw. bei rutschigen Wegen)	Warning of obstructions or hazards on the floor/ground (e.g. in the case of slippery walkways)	تحذير من العوائق على الأرض (مثلاً الطرق المسببة للانزلاق)	هشدار موانع بر روی کف/زمین (به عنوان مثال در صورت لغزنده بودن مسیرهای عبور)	መጠንቀቂታ የፆ ዓገትቲ ካብቲ ምድሪ ቤት/ባይታ (ንካብነት ሽታሕታሕ ዘብላሊ የፆ ካጋር መንገድታት ካብ ዝህልውሉ ኩነት)
	Offene Flamme und Feuer verboten (bspw. im Öllager)	Naked flame and fire prohibited (e.g. in an oil storage area)	اللهب و النار المكشوفة ممنوعة (مثلاً في مستودع الزيت)	شعله بدون حفاظ و آتش ممنوع است (به عنوان مثال در منطقه ذخیره سازی نفت)	ቅላሶ ሃልሃልታን ሓውን ከልኩል ኦዩ (ንካብነት ካብ ከባቢ መኸዘኒ ንዳዲ)		Warnung vor Absturzgefahr (bspw. Wege ohne Geländer)	Warning of a fall hazard (e.g. walkways with no handrails)	تحذير من خطر السقوط (مثلاً طرقات دون سور)	هشدار خطر افتادن (مثلاً مسيرهای عبور فاقد دستگیره)	መጠንቀቂታ የፆ ምውዳቂ ሓደጋ (ንካብነት ካደገፋ-ኢድ ካብ ዘይብሎም የፆ ካጋር መንገድታት)
	Abstellen oder Lagern verboten (bspw. in Einfahrten)	The depositing or storage of objects is prohibited (e.g. in entrance ways)	وضع الأشياء أو تخزينها ممنوع (مثلاً في مداخل السيارات)	انبار کردن یا نگهداری اشیاء ممنوع است (به عنوان مثال در مسیرهای ورود)	ምቐማጥን ምኽዛጥን ንብረት ከልኩል ኦዩ (ንካብነት ካብ መኮተዊ መንገድታት)		Warnung vor elektrischer Spannung (bspw. an Generatoren)	Warning of electrical voltage (e.g. on/around generators)	تحذير من التوتر الكهربائي (مثلاً في المولدات)	هشدار ولتاژ الکتریکی (به عنوان مثال روی اطراف ژنراتورها)	መጠንቀቂታ የፆ ኤለክትሪካዊ ሽልቲድ (ንካብነት ካብ ልዕሊ/ካብ ዙርብ ነራተራት)
	Mobiltelefone verboten (bspw. an Tankstellen)	Mobile telephones prohibited (e.g. at petrol stations)	الهواتف الجواله ممنوعة (مثلاً في محطات الوقود)	استفاده از تلفن همراه ممنوع است (به عنوان مثال در پمپ بنزین)	ተንቀሳቃሲ ተሊፎኖት ከልኩላት ኦዩን (ንካብነት ካብ መዐደሊ ንዳዲ)		Warnung vor Flurförderfahrzeugen (bspw. Gabelstapler)	Warning of industrial trucks (e.g. forklift trucks)	تحذير من الرافعات الشوكية (مثلاً)	هشدار کامیون های صنعتی (به عنوان مثال لیفت تراک)	መጠንቀቂታ የፆ ኢንዱስትሪያዊ መኻይን (ንካብነት መኻይን ሰፍሰፍቲ ፎርኪት)
	Essen und trinken verboten (bspw. im Labor)	Eating and drinking prohibited (e.g. in a laboratory)	الطعام و الشراب ممنوع (مثلاً في المخبر)	خوردن و آشامیدن ممنوع است (به عنوان مثال در آزمایشگاه)	ምብላዕን ምስታይን ከልኩል ኦዩ (ንካብነት ካብ ላባራቶሪ)		Warnung vor niedriger Temperatur/Frost (bspw. Kühlräume)	Warning of low temperature/frost (e.g. cold-storage rooms)	تحذير من الحرارة المنخفضة/ التجمد (مثلاً غرف التبريد)	هشدار دمای پایین (یخ زدگی به عنوان مثال، اتاق های ذخیره سازی سرد)	መጠንቀቂታ የፆ ትሑት መቐት/ካሰሓይታ (ንካብነት ክፍልታት ዝሑል-መኻዚና)
	Rauchen verboten (bspw. im Heizungskeller)	Smoking prohibited (e.g. in a boiler room)	التدخين ممنوع (مثلاً في قبو التدفئة)	سیگار کشیدن ممنوع است (به عنوان مثال در اتاق دیگ بخار)	ምትካሽ ከልኩል ኦዩ (ንካብነት ካብ መፍልሒ ክፋሊ)		Warnung vor schwebender Last (bspw. unter Kränen)	Warning of a suspended load (e.g. beneath cranes)	تحذير من الأوزان المعلقة (مثلاً تحت الرافعات)	هشدار بار معلق (به عنوان مثال در زیر جرثقیل)	መጠንቀቂታ የፆ ዝተንጠልጠለ ጽዕነት (ንካብነት ካብ ትሑቲ ክሪዩኖት)

IMPRESSUM:

Herausgeber:
NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge /
DIHK Service GmbH

Bildnachweise:
NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge/
Viktor Strasse (offenblen.de)

Wir bedanken uns bei der Berufsgenossenschaft Verkehrs-
wirtschaft Post-Logistik Telekommunikation und der
Berufsgenossenschaft Holz und Metall für den Beitrag und
die Beratung.

FÜR UNTERNEHMEN

Haben Sie noch Fragen?

Von Ansprechpartnern bis Zugangsbedingungen: Das
NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge steht
Ihnen bei konkreten Fragen zur Arbeitsmarktintegration
von Geflüchteten gerne zur Verfügung. Tauschen Sie sich
mit anderen Unternehmen aus Ihrer Branche und in Ihrer
Nähe zu aktuellen Fragestellungen und Herausforderungen
aus und profitieren Sie von konkreten Praxistipps zur Inte-
gration von Menschen mit Fluchthintergrund in den deut-
schen Arbeitsmarkt.

WERDEN SIE MITGLIED IM NETZWERK!

Sie wollen mehr erfahren?

www.unternehmen-integrieren-fluechtlinge.de/registrieren

NETZWERK Unternehmen
integrieren Flüchtlinge

www.unternehmen-integrieren-fluechtlinge.de

Gefördert durch:

Bundesministerium
für Wirtschaft
und Energie

Deutscher
Industrie- und Handelskammertag

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

	DEUTSCH	ENGLISCH	ARABISCH	FARSI	TIGRINYA
	GEBOTSZEICHEN	MANDATORY SIGNS	الإشارات الإلزامية	علامت اقدام اجباری	ጥይ ግዴታ ተግባር ምልክታት
	Gebotszeichen zeigen, wie man sich verhalten muss. Sie sind immer blaue Kreise mit weißen Symbolen darin. Hier folgen einige Beispiele. Es gibt noch mehr Gebotszeichen. Fragen Sie dazu in Ihrem Betrieb nach.	Mandatory signs show the required type of behaviour. They are always blue circles with white symbols in them. Here are a few examples. There are also other mandatory signs. Ask for information about them at your workplace.	تشریح الإشارات الإلزامية كيف يجب على الإنسان أن يتصرف. و هي دائماً دوائر زرقاء تحتوي على رموز بيضاء. و فيما يلي بعض الأمثلة. يوجد المزيد من الإشارات الإلزامية. اسأل عنها في معملك.	علامت الزام، نوع رفتار مورد نیاز را نشان می دهند. همیشه از دایره های آبی رنگ و علامت سفیدرنگ در داخلشان تشکیل شده اند. در اینجا چند مثال آمده است. علائم الزام دیگری نیز وجود دارد. در مورد آنها در محل کارتان اطلاعات کسب کنید.	ጥይ ግዴታ ምልክታት ነቲ ዝጥሉብ ግደነት ባህሪ የመልከቱ። ንሳቶም ኩሉግዜ ሰማያዊ ዓንጌላት ኮዩኖም ጸዕዳ ምልክታት ዘለዎም ኦዮም። ኣብዚ ውሑዳት ኣብነታት ኣለው። ካልኦት ናይ ግዴታ ምልክታት'ውን ኣለው። ንኣበራታ ብዛዕብኩም ኣብቲ ቦታ-ስራሕኩም ሕተቱ።
	Ein Kopfschutz muss benutzt werden (bspw. ein Helm)	Protective headwear must be used (e.g. a helmet)	يجب استخدام حماية للرأس (مثلاً خوذة)	باید از محافظ سر استفاده شود (به عنوان مثال کلاه ایمنی)	ዝከላኸል ናይ ርሕሲ ከዳን ኣብ ጥቕሚ ከውዕል ኣለዎ (ንኣብነት ቀሩራዕ ርሕሲ)
	Ein Gehörschutz muss benutzt werden.	A hearing-protection device must be used	يجب استخدام حماية للآذنين	باید از تجهیزات محافظ شنوایی استفاده شود	ኣደ ንምስማዕ-ዝከላኸል መሰርሒ ኣብ ጥቕሚ ከውዕል ኣለዎ
	Ein Augenschutz muss benutzt werden (bspw. eine Schutzbrille)	Eye protection must be used (e.g. safety goggles)	يجب استخدام حماية للعينين (مثلاً نظارة واقية)	باید از محافظ چشم استفاده شود (به عنوان مثال عینک ایمنی)	መከላኸሊ ዓይኒ ኣብ ጥቕሚ ከውዕል ኣለዎ (ንኣብነት ናይ ድሕነት መነጻር)
	Eine Warnweste muss benutzt werden (bspw. eine orangene Warnweste)	A high visibility vest must be used (e.g. an orange high visibility vest)	يجب استخدام سترة تحذير برتقالية)	باید از جلیقه با قابلیت مشاهده بالا استفاده شود (به عنوان مثال جلیقه نارنجی با قابلیت مشاهده بالا)	ኣደ ልዑል ተጠማትነት ዘለዎ ጅሉ ኸዳን ኣብ ጥቕሚ ከውዕል ኣለዎ (ንኣብነት ኣደ ካራንጅ፤ ልዑል ተጠማትነት ዘለዎ ጅሉ)
	Der Fußgängerweg muss benutzt werden (bspw. bei Hallentoren)	The pedestrian walkway must be used (e.g. in the case of hall/factory doorways)	يجب استخدام ممر للمشاة (مثلاً عند أبواب الصالات)	باید از مسیر عابر پیاده استفاده شود (برای مثال در مورد ورودی های سالن/کارخانه)	ናይ ኦግሪኛ መኸገደ መንገደ ኣብ ጥቕሚ ከውዕል ኣለዎ (ንኣብነት ኣብ ናይ ኣዳራሽ/ኣብሪካ ኣፋደገታት)
	Ein Fußschutz muss getragen werden (bspw. Sicherheitsschuhe im Lager)	Foot protection must be worn (e.g. safety footwear in a warehouse)	يجب استخدام حماية للقدمين (مثلاً أحذية سلامة في المستودع)	باید از محافظ پا استفاده شود (برای مثال کفش ایمنی در یک انبار)	ናይ ኦግሪ መከላኸሊ ከልበስ ኣለዎ (ንኣብነት ናይ መከላኸሊ ጫማታት ኣብ መኸዚኖ)
	Ein Handschutz muss getragen werden (bspw. Schutzhandschuhe)	Gloves must be worn (e.g. safety gloves)	يجب استخدام حماية لليدين (مثلاً قفازات واقية)	باید دستکش پوشیده شود (به عنوان مثال دستکش ایمنی)	ኢንትታት ከልበስ ኣለዎም (ንኣብነት ናይ ድሕነት ኢንትታት)

	DEUTSCH	ENGLISCH	ARABISCH	FARSI	TIGRINYA
	RETTUNGSZEICHEN	EMERGENCY EXIT SIGNS	إشارات الإنقاذ	علامت خروج اضطراری	ጥይ ህደድ ኦዋን መምለጢ ምልክታት
	Rettungszeichen zeigen, wo Rettungswege und Erste Hilfe-Material zu finden sind. Sie sind immer grüne Quadrate mit weißen Symbolen darin. Hier folgen einige Beispiele. Es gibt noch mehr Rettungszeichen. Fragen Sie dazu in Ihrem Betrieb nach.	Emergency exit signs show where emergency escape routes and first-aid equipment are located. They are always green squares with white symbols in them. Here are some examples. There are other emergency exit signs too. Ask for information about them at your workplace.	تشير إشارات الإنقاذ إلى أماكن وجود طرق النجاة و مواد الإسعافات الأولية. و هي دائماً مربعات خضراء تحتوي على رموز بيضاء بداخلها. و فيما يلي بعض الأمثلة. يوجد المزيد من إشارات الإنقاذ. اسأل عنها في معملك.	علامت خروج اضطراری نشان میدهند که راههای خروجی (فرار) اضطراری و وسایل کمکهای اولیه کجا قرار گرفته‌اند. آنها همیشه به شکل مربعهای سبز رنگ هستند که نمادهای سفید رنگی داخل آنها قرار دارد. چند نمونه در اینجا آورده شده است. البته علائم خروج اضطراری دیگری نیز وجود دارد که اطلاعات مربوط به آنها را باید در محل کارتان دنبال کنید.	ምልክታት ናይ ህደድ ኦዋን መውጽኢ መገደታት ናይ ህደድ ኦዋን መምለጥን ናይ ቀዳማዊ ሪድኤት ኣቕሑን ኣበዩ ቦታ ከምዘለው የርሕዩ። ንሳቶም ኩሉግዜ ቀጠልዎ ትርብሂታት ምስ ጸዕዳ ምልክታት ኦዮም። ኣብዚ ገሊ ኣብነታት ኣለው። ካልኦ ምልክታት ናይ ህደድ ኦዋን መውጽኢ ኣውን ኣለው። ንኣበራታ ብዛዕብኩም ኣብ ቦታ-ስራሕኩም ሕተቱ።
	Rettungsweg/Notausgang ist in dieser Richtung zu finden.	Emergency escape route/emergency exit is in this direction.	طريق النجاة/ مخرج الطوارئ موجود في هذا الاتجاه.	مسیر فرار اضطراری / خروجی اضطراری از این سمت است.	ናይ ህደድ ኦዋን መምለጢ መንገደ / ናይ ህደድ ኦዋን መውጽኢ ቢ ኣንግጎት ኦዩ።
	Hier befindet sich ein Rettungsweg/Notausgang.	There is an emergency escape route/emergency exit here.	يوجد هنا طريق نجاة/ مخرج طوارئ.	یک مسیر فرار اضطراری/ خروجی اضطراری در اینجا وجود دارد	ኣብዚ ናይ ህደድ ኦዋን መምለጢ መንገደ / ናይ ህደድ ኦዋን መውጽኢ ኣሎ
	Hier befindet sich eine Sammelstelle für den Notfall.	There is an emergency muster point here.	يوجد هنا مكان تجمع للحالات الطارئة.	در اینجا یک نقطه تجمع اضطراری وجود دارد.	ናይ ህደድ ኦዋን መኸከቢ ቦታ ኣብዚ ኣሎ።
	Hier befindet sich Erste Hilfe-Material (bspw. Pflaster und Verbandsmittel).	First-aid equipment is provided here (e.g. plasters and bandages).	توجد هنا مواد إسعافات أولية (مثلاً شريط لاصق و مواد ضماد)	وسایل کمکهای اولیه در اینجا ارائه میشود (به عنوان مثال چسب زخم و بانداز)	ናይ ቀዳማዊ ሪድኤት መሳርሒ ኣብዚ ይውሃብ (ንኣብነት ችሪታትን ኣሻታትን)።
	BRANDSCHUTZ-ZEICHEN	FIRE PROTECTION SIGNS	إشارات الوقاية من الحريق	علامت حفاظت در برابر آتش سوزی	ምልክታት መከላኸሊ ባርዕ
	Brandschutzzeichen zeigen, wo Feuermelde- und Feuerlösch-einrichtungen sind. Sie sind immer rote Quadrate mit weißen Symbolen. Hier folgen einige Beispiele. Fragen Sie dazu in Ihrem Betrieb nach.	Fire protection signs show where fire alarm and fire extinguishing equipment is located. They are always red squares with white symbols in them. Here are a few examples. Ask for information about them at your workplace.	تشير إشارات الوقاية من الحريق أماكن وجود نقاط الإبلاغ عن الحريق و أجهزة إطفاء الحريق. و هي دائماً مربعات حمراء تحتوي على رموز بيضاء. و فيما يلي بعض الأمثلة. يوجد المزيد من الإشارات الإلزامية. اسأل عنها في معملك.	علامت حفاظت در برابر آتش سوزی نشان می دهند که کجا تجهیزات هشدار آتش سوزی و آتش نشانی قرار گرفته اند. این علائم همیشه از دایره های قرمز با نمادهای سفید در داخلشان تشکیل شده اند. در اینجا چند آنها در محل کارتان اطلاعات کسب کنید.	ምልክታት መከላኸሊ ባርዕ ናይ ባርዕ ደውልን መሳርሒ መጥፋኢ ባርዕን ኣበዩ ከምዘለው የርሕ። ንሳቶም ኩሉግዜ ቀደሕቲ ትርብሂታት ኮዩኖም ጸንዱ ምልክታት ዘለዎም ኦዮም። ኣብዚ ውሑዳት ኣብነታት ኣለው። ንኣበራታ ብዛዕብኩም ኣብ ቦታ-ስራሕኩም ሕተቱ።

	DEUTSCH	ENGLISCH	ARABISCH	FARSI	TIGRINYA
	GEFAHRSTOFFZEICHEN	HAZARDOUS SUBSTANCE SIGNS	إشارات المواد الخطرة	علامت GHS (خطر)	ምልክታት GHS (ኣደገኛ ጥራ-ገራት)
	Hier ist ein Feuerlöscher zur Brandbekämpfung zu finden.	The fire extinguisher for fighting fires is located here.	توجد هنا مطفأة حريق لمكافحة الحريق.	کپسول آتش نشانی برای خاموش کردن آتش در اینجا قرار دارد.	ኦቲ ንምቅላስ ባርዕ ዝኸውን መጥፋኢ ኣዊ ኣብዚ ይርከብ።
	Hier ist ein Löschschlauch zu finden.	There is a fire hose here.	يوجد هنا خرطوم إطفاء.	شلنگ آتش نشانی در اینجا قرار گرفته است.	ናይ ኣዊ ተቦ ማይ ኣብዚ ኣሎ።
	Hier ist ein Brandmelder, mit dem Feueralarm ausgelöst werden kann.	There is a fire alarm button here which can be used to set off the alarm.	توجد هنا نقطة إبلاغ عن الحريق يمكن استخدامها لإطلاق إنذار حريق.	دستگاه هشدار آتش سوزی در اینجا قرار دارد تا بتوان هشدار را به صدا درآورد.	ነቲ ደውል ንምውላዕ ከበቁም ዝኸከል ደውል ባርዕ ኣብዚ ኣሎ።
	Gefahrstoffzeichen zeigen, welche Gefahren für Mensch und Umwelt von einer Chemikalie oder einem Stoff ausgehen. Sie sind immer weiße Rauten mit roter Umrandung und einem schwarzen Symbol. Hier folgen einige Beispiele. Fragen Sie dazu in Ihrem Betrieb nach.	Hazardous substance signs show the hazards which a chemical or a substance poses to people and the environment. They are always white diamonds with a red border and a black symbol. Here are a few examples. Ask for information about them at your workplace.	توضيح إشارات المواد الخطرة ما هي الأخطار على الإنسان و البيئة التي تسببها مادة كيميائية أو شيء آخر. و هي دائماً معينات بيضاء تحتوي على إطار أحمر و رمز أسود. علامت سياه تشكيل شده اند. در اینجا چند مثال از هشدارات ایلامیه. اسأل عنها في معملك.	علامت مواد خطرناک خطرانی را که یک ماده شیمیایی برای مردم و محیط زیست ایجاد می کند، نشان می دهد. همیشه از لوژی سفیدرنگ با حاشیه قرمز رنگ و علامت سیاه تشکیل شده اند. در اینجا چند مثال از هشدارات ایلامیه. اسأل عنها في معملك.	ኣደገኛ ጥራ-ገራት ኣደ ቀመም ወይ ኣደ ጥራ-ገር ኣብ ሰባትን ኣከባብን ከስዕቦ ንዝኸከል ኣደጋ የርሑ። ንሳቶም ኩሉግዜ ጸዕዳ ካልማዛት ምስ ደራትን ጸሊሞ ምልክትን ኦዮም። ኣብዚ ውሑዳት ኣብነታት ኣለው። ንኣበራታ ብዛዕብኩም ኣብቲ ቦታ-ስራሕኩም ሕተቱ።
	Diese Substanz ist leicht und/oder hochentzündlich (bspw. Benzin).	This substance is highly and/or extremely flammable (e.g. petrol).	هذه المادة سريعة و/أو شديدة الاشتعال (مثلاً البنزين).	این ماده بسیار و/یا شدیداً قابل اشتعال است (به عنوان مثال بنزین).	ኣዚ ጥራ-ገርኺ ልዑል ከምኡ ድማ/ወይ ምሒር ናይ ምቅጻል ተኸክሎ ኣለዎ (ንኣብነት ነዳዲ)።
	Diese Substanz hat ätzende Wirkung (bspw. Salzsäure).	This substance is corrosive (e.g. hydrochloric acid).	هذه المادة لها تأثير مخرش (مثلاً حمض كلور الماء).	این ماده خورنده شیمیایی است (به عنوان مثال اسید هیدرولیک).	ኣዚ ጥራ-ገርኺ ተባላ፤ ኦዩ (ንኣብነት ሃይድሮክሎሪክ ኣሊድ)።
	Diese Substanz ist giftig (bspw. Arsen).	This substance is toxic (e.g. arsenic).	هذه المادة سامة (مثلاً الزرنيخ).	این ماده سمی است (به عنوان مثال آرسنیک).	ኣዚ ጥራ-ገርኺ መርዛም ኦዩ (ንኣብነት ካርቦኒክ)።
	Diese Substanz ist gesundheitsschädlich (bspw. Blei).	This substance is hazardous to health (e.g. lead).	هذه المادة مضرّة بالصحة (مثلاً الرصاص).	این ماده برای سلامتی خطرناک است (به عنوان مثال سرب).	ኣዚ ጥራ-ገርኺ ንትዕና ኣደገኛ ኦዩ (ንኣብነት ሊድ ወይ ዓረር)።
	Diese Substanz gefährdet die Umwelt (bspw. Schmieröl).	This substance poses an environmental hazard (e.g. lubricating oil).	هذه المادة خطيرة على البيئة (مثلاً زيت التشحيم).	این ماده خطر زیست محیطی ایجاد می کند (به عنوان مثال روغن روانکاری).	ኣዚ ጥራ-ገርኺ ኣከባብዩዊ ኣደጋ የስዕብ (ንኣብነት መለለሊ ዘይቲ)።